

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

14 листопада 2021 – 21-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 4
Свв. чудотворців і безсеребренників Косми й Дам'яна
November 14, 2021 – 21st Sunday after Pentecost – Tone 4
Holy Miracle Workers Sts. Cosmas and Damian

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 15 листопада
8:30AM † Стефан Косцьолек – Панахида (ж. Б. і Г. Габуря) † Stefan Kosciolk – Panakh (B & H Habura)
Monday, Nov. 15

Вівторок, 16 листопада
8:00AM Особливе намірення
Tuesday, Nov. 16
Special Intention

Середа, 17 листопада
8:00AM Особливе намірення
Wednesday, Nov. 17
Special Intention

Четвер, 18 листопада
Нема Богослужень
Thursday, Nov. 18
No Services

П'ятниця, 19 листопада
8:30AM † Стефан Косцьолек – Панахида (ж. Р. і М. Пісулевський) † Stefan Kosciolk – Panakh (R & M Pisulewski)
Friday, Nov. 19

Субота, 20 лист. – бл. прп. Йосафати (Гордашевської)
8:30AM † Михайло Лучків (ж. Дружина) † Mykhajlo Luczkiw (Wife)
Sat, Nov. 20 – Bl. Josaphata Hordashevska

Неділя, 21 листопада – 22-а неділя по Зісланні Св. Духа
9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors
Sunday, Nov. 21 – 22nd S. after Pentecost

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY
Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: www.HolyTrinityNY.org
Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Gal 2:6-20 Gospel – Luke 8:5-15
NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Gal 6:11-18 Gospel – Luke 16:19-31

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!
ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in honor of First Xmeli: Vlodjo, Jakiv and Illia.
PASTORAL COUNCIL: next meeting will be on Tuesday, Nov. 16 at 6PM, in the Church undercroft.
PREPARATION FOR FIRST CONFESSION AND SOLEMN COMMUNION – next class will be held on Wednesday, Nov. 17 at 5PM. Please register with the parish office if you would like to have your children attend the religion classes.
ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – Thursday, Nov. 18 at 6PM. New “students” are always welcome!
COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter the Church (along with hand sanitizer & masks for those that need), since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continued support!
LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners & friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.
THANK YOU to the Plast kurin “Spartanky” (who joined us at Liturgy last Sunday) for their generous donation of \$580 for our parish. May God bless them and their families!

Праведний Митрополит Андрей

1-го листопада 1944 р. відійшов до вічності Митрополит Андрей Шептицький. За словами Патріярха Святослава, «Митр. Андрей був тою особою, з якого виходив дивний мир, мир серед війни. І це відчували всі. Не залежно від того, до якої вони церкви, релігії чи народу належали. Він був дверима до вічності й знаком присутності Бога серед своїх людей як святий великий чоловік. Він був тим храмом Святого Духа, в якому Господь Бог спочивав, через якого благословляв свій народ і скеровував до нього слова Життя Вічного... Ми знаємо, що він сьогодні стоїть перед Божим престолом. Він сьогодні молиться за свій народ і за свою Церкву, для якої віддав усе своє життя».



Молитва за Прославу Праведного Митрополита Андрея

Господи Ісусе Христе – Ти завжди нагороджуєш Твоїх вірних слуг не тільки особливими дарами Своєї любови, але й вічною нагородою святих у небі, а в многих випадках і прославою на Твоїх святих престолах, тут на землі. Покірно благаємо Тебе: зволь так прославити Твого вірного слугу Митрополита Андрея. Він упродовж свого праведного життя, „повного терпіння і досвідів”, був добрим пастирем свого стада і великим подвижником церковної єдності. А через його прославу і заступництво пошли і цілому народові нашому великий дар єдності і любови. Амінь.

Prayer for the Beatification of the Servant of God, Venerable Metropolitan Andrei

Our Lord Jesus Christ – You always reward Your faithful servants, not only with special gifts of Your love, but also with the eternal reward of the saints in heaven, and in many cases You grant them the recognition of sanctity by Your Church here on earth. We humbly pray: grant that Your faithful servant Metropolitan Andrei be numbered among the saints. Throughout his just life, “full of suffering and trials,” he was a good shepherd for his flock and a great labourer for Christian unity. And through his beatification and intercession, grant our entire people the great gift of unity and love. Amen.

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Гал. 2, 6-20 Євангеліє – Лк. 8, 5-15
НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Гал. 6, 11-18 Євангеліє – Лк. 16, 19-31

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в честь перших Хмелів: Влодзя, Якова та Іллі.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 16 листопада о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СВЯТОЇ СПОВІДІ ТА УРОЧИСТОГО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ: Наступне заняття у середу, 17 листопада о год 5:00PM. Якщо бажаєте, щоб Ваша дитина почала підготовку до святих таїн, будь ласка, зареєструйтесь у парафіяльному офісі.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 18 листопада о год. 6-й веч. в церковній залі.

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви (разом із засобом для дезінфекції рук та масками для тих, хто потребує), оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу підтримку Вашої парафії!

ЩИРА ПОДЯКА – членкиням Пластового куреня «Спартанки» за щедрий дар на парафію \$580. Нехай Бог благословить!

СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ – Ми продовжуємо використовувати дерев'яні ложки для роздачі Св. Причастя. Ложки будуть використані тільки один раз, а потім будуть спалені.

Financial Recap – 11/07/2021

Parishioners	\$ 482.00
Guests	192.00
Candles	106.00
Poor	25.00
Fuel	180.00
Coffee	69.00
Beatification Ukr Saints	25.00
Church Donations	\$1,880.00
Total Contributions:	\$2,959.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary